



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance



FZLS 1008V-E

---

# ŁUPARKA DO DREWNA 8 T

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	124
2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA .....	125
3. WPROWADZENIE .....	128
4. SYMBOLE .....	128
5. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA .....	130
6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU .....	134
7. MONTAŻ .....	135
8. POZNAJ SWOJĄ MASZYNĘ .....	138
9. TRANSPORT .....	139
10. PRZENIESIENIE ŁUPARKI DO DREWNA NA MIEJSCE PRACY .....	139
11. OBSŁUGA ŁUPARKI .....	140
12. WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO .....	143
13. SZLIFOWANIE KLINA .....	144
14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	145
15. SCHEMAT ELEKTRYCZNY .....	146
16. SCHEMAT UKŁADU HYDRAULICZNEGO .....	147
17. SCHEMAT CZĘŚCI .....	148
18. UTYLIZACJA .....	151
19. DEKLARACJA ZGODNOŚCI .....	152

# 1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

## Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa


- ✿ Ostrożnie rozpakuj produkt i uważaj, aby z opakowania nie wypadła żadna część do czasu sprawdzenia kompletności dostawy.
- ✿ Przechowuj produkt w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ✿ Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

## Opakowanie

Urządzenie zostało umieszczone w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

## Wskazówki dotyczące użycia

Przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed rozpoczęciem obsługi narzędzia z silnikiem. Zapoznaj się z elementami sterującymi oraz prawidłowym sposobem obsługi narzędzia z silnikiem. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, w którym można ją łatwo znaleźć w razie potrzeby ponownego skorzystania z niej. Przynajmniej w okresie gwarancyjnym zachowaj oryginalne opakowanie włącznie z wewnętrznym materiałem opakowaniowym, kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeżeli chcesz przetransportować narzędzie z silnikiem, zapakuj je w oryginalne pudełko, aby zapewnić maksymalną ochronę podczas przenoszenia i transportu (np. podczas przeprowadzki lub wysyłania narzędzia z silnikiem do serwisu).

 **Uwaga:** Jeżeli zamierzasz przekazać narzędzie z silnikiem innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Przestrzeganie zaleceń zawartych w załączonej instrukcji obsługi jest niezbędne do prawidłowego użytkowania tego urządzenia napędzanego silnikiem. Oprócz instrukcji obsługi, niniejsza instrukcja zawiera również wskazówki dotyczące konserwacji i naprawy.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.**

## 2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

### **UWAGA!**


Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi narzędzia z silnikiem.

### **UWAGA!**

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń lub wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### **UWAGA!**

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa zachowaj w stosownym miejscu dostępnym do późniejszego wglądu.

 **Uwaga:** Termin „narzędzie z silnikiem” we wszystkich poniższych ostrzeżeniach oznacza narzędzie elektryczne z silnikiem, zasilane z sieci elektrycznej (przy pomocy ruchomego kabla zasilającego).

### **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

- ✿ Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Bałagan i niedoświetlone obszary w miejscu pracy bywają przyczyną wypadków.
- ✿ Nie używaj narzędzia z silnikiem w obszarze zagrożonym wybuchem, w miejscu w którym występują ciecze, gazy lub pyły łatwopalne. Narzędzie z silnikiem wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon łatwopalnego pyłu lub oparów.
- ✿ Podczas używania narzędzia z silnikiem należy uniemożliwić dzieciom i osobom postronnym dostęp do narzędzia z silnikiem. W przypadku rozproszenia uwagi możesz utracić kontrolę nad narzędziem z silnikiem.

### **Bezpieczeństwo podczas obsługi narzędzia z silnikiem**

- ✿ Wtyczka ruchomego kabla zasilającego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku narzędzi z silnikiem wyposażonych w uzimienie nie wolno stosować rozgałęźników. Nieuszkodzone i niezmodyfikowane wtyczki, pasujące do gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- ✿ Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, na przykład rurami, kaloryferami, kuchenkami i lodówkami. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym wzrasta, kiedy ciało styka się z uziemieniem.
- ✿ Nie narażaj narzędzia z silnikiem na działanie deszczu i wilgoci. Przedostanie się wody do narzędzia z silnikiem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- ✿ Nigdy nie używaj ruchomego kabla zasilającego do innych celów. Nigdy nie przenoś i nie ciągnij narzędzia z silnikiem za kabel zasilający i nie wyciągaj wtyczki z gniazdka ciągnąc za kabel zasilający. Chroń kabel zasilający przed wysoką temperaturą, tłuszczem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub splątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- ✿ Jeżeli używasz narzędzia z silnikiem na zewnątrz, stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- ✿ Jeżeli używasz narzędzia z silnikiem w wilgotnym środowisku, obwód zasilający powinien być wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 📖 **Uwaga:** Termin „urządzenie prądu szczątkowego” (RCD – residual current device) można zastąpić terminem „przerywacz obwodu ziemnozwarciowego” (GFCI – ground fault circuit interrupter) lub „wyłącznik prądu upływowego” (ELCB – earth leakage circuit breaker).

## Bezpieczeństwo osób

- ✿ Podczas pracy z narzędziem z silnikiem należy zachować czujność, monitorować swoją pracę i używać swoich zmysłów. Nie używaj narzędzi z silnikiem w przypadku zmęczenia, będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziem z silnikiem może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- ✿ Podczas pracy stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Stosuj środki ochrony indywidualnej, np. maskę, obuwie ochronne z antypoślizgową podeszwą lub ochronniki słuchu odpowiednio do warunków pracy; zmniejsza to ryzyko obrażeń.
- ✿ Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia z silnikiem. Przed podłączeniem do źródła zasilania, przed podłączeniem akumulatora, przed odłożeniem lub przeniesieniem narzędzia z silnikiem upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie narzędzia z silnikiem z palcem na spuści lub podłączenie kabla zasilającego do sieci przy wciśniętym spuście może być przyczyną wypadku.
- ✿ Przed włączeniem narzędzia z silnikiem usuń wszelkie narzędzia i klucze nastawcze. Klucze lub narzędzia nastawcze pozostawione na obracających się częściach narzędzia z silnikiem mogą spowodować obrażenia.
- ✿ Pracuj wyłącznie w miejscach, które są w bezpiecznym zasięgu. Utrzymuj zawsze stabilną postawę i równowagę.  
Dzięki temu będziesz mieć lepszą kontrolę nad narzędziem z silnikiem w niespodziewanych sytuacjach.
- ✿ Ubierz się stosownie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Zadbaj o to, aby twoje włosy, odzież i rękawice znajdowały się w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać uchwycone przez poruszające się części.
- ✿ Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i odpylania, należy dopilnować, aby były prawidłowo podłączone i używane. Użycie takich urządzeń może ograniczyć ryzyko związane z powstającym pyłem.

## Użytkowanie i konserwacja narzędzi z silnikiem

- ✿ Nie należy przeciążać narzędzia z silnikiem. Używaj narzędzia z silnikiem zgodnie z wykonywaną pracą. Narzędzie z silnikiem przeznaczone do danej operacji spowoduje, że wykonasz pracę lepiej i bezpieczniej.
- ✿ Nie używaj narzędzi z silnikiem, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde narzędzie z silnikiem z niedziałającym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- ✿ Przed regulacją narzędzia z silnikiem, przed wymianą akcesoriów lub przed przerwą w użytkowaniu narzędzia z silnikiem wyjmij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia narzędzia z silnikiem.
- ✿ Jeżeli narzędzie z silnikiem nie jest używane, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla osób, które nie zostały zapoznane z obsługą narzędzia z silnikiem lub z niniejszą instrukcją. Narzędzie z silnikiem w rękach niewykwalifikowanych użytkowników jest niebezpieczne.
- ✿ Regularnie konserwuj narzędzie. Skontroluj ustawienie i ruch poruszających się elementów, koncentrując się na pęknięciach, ułamanych częściach lub innych warunkach, które mogą zakłócić prawidłowe działanie narzędzi z silnikiem.

Jeżeli narzędzie z silnikiem jest uszkodzone, należy je naprawić przed kolejnym użyciem. Przyczyną wypadków bywa zaniedbanie konserwacji narzędzi z silnikiem.

- ✿ Narzędzia z silnikiem przeznaczone do cięcia należy utrzymywać czyste i ostre. Prawidłowo utrzymane i ostre narzędzia z silnikiem przeznaczone do cięcia mają mniejszą tendencję do blokowania materiału i są łatwiejsze w obsłudze.
- ✿ Narzędzia z silnikiem, akcesoria, narzędzia robocze itd. stosuj zgodnie z niniejszą instrukcją i w sposób opisany dla konkretnego rodzaju narzędzia z silnikiem, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Używanie narzędzia z silnikiem do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

### **Serwis**

- ✿ Naprawy narzędzia z silnikiem powierz wykwalifikowanemu technikowi, który będzie korzystać z oryginalnych części zamiennych. Pozwoli to uzyskać taki sam poziom jakości jak przed naprawą narzędzia z silnikiem.

### **Przechowywanie**

- ✿ narzędzie z silnikiem należy transportować i przechowywać wyłącznie z założoną pokrywą ochronną
- ✿ narzędzie z silnikiem przed przechowywaniem należy dokładnie wyczyścić i wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne
- ✿ przed przeniesieniem narzędzia z silnikiem zabezpiecz go przed wyciekami oleju i uszkodzeniem w taki sposób, aby nie mogło spowodować obrażeń

## 3. WPROWADZENIE









Nowa łuparka do drewna spełni z pewnością Twoje oczekiwania. Wykonano ją z zachowaniem najwyższych standardów jakości, aby spełniała maksymalne kryteria wydajności. Przekonasz się, że jest łatwa i bezpieczna w obsłudze, a przy odpowiedniej dbałości będzie Ci niezawodnie służyć przez długie lata.






### **⚠ UWAGA!**

Przed użyciem nowej łuparki do drewna należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zwróć szczególną uwagę na przestrzeganie poleceń i ostrzeżeń.

## 4. SYMBOLE

Na tabliczce znamionowej maszyny mogą się znajdować symbole. Przedstawiają one ważne informacje dotyczące produktu lub instrukcje jego użycia.

	Przed użyciem maszyny zapoznaj się dokładnie z tymi instrukcjami.
	Noś obuwie ochronne!
	Używaj rękawic ochronnych!
	Używaj środków ochrony wzroku! Używaj ochronników słuchu!
 	Dbaj o porządek w miejscu pracy! Bałagan może być przyczyną wypadków.
	Nie usuwaj ani nie modyfikuj żadnych urządzeń ochronnych lub zabezpieczających.
	Zużyty olej należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.
	Nie używaj podczas deszczu.

	Niebezpieczeństwo! Zachowaj bezpieczną odległość od ruchomych części!
	Nie odblokowuj zaklinowanych szczap rękoma.
	Przed każdą czynnością konserwacyjną lub czyszczeniem odłącz zasilanie.
	Unikaj obrażeń spowodowanych przez ruch ostrza łuparki.
	Osoby postronne muszą przebywać w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.



## 5. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### POZNAJ SWOJĄ ŁUPARKĘ DO DREWNA

Przeczytaj ze zrozumieniem instrukcję obsługi oraz etykiety umieszczone na łuparce do drewna. Zapoznaj się z zastosowaniami i ograniczeniami, jak również ze szczególnymi potencjalnymi zagrożeniami.

### NARKOTYKI, ALKOHOL I LEKI

Nie obsługuj łuparki do drewna pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków, które mogą upośledzać zdolność do jej prawidłowej obsługi.

### UNIKAJ NIEBEZPIECZNYCH WARUNKÓW PRACY

Łuparki do drewna należy używać na suchej, twardej i równej powierzchni. Nigdy nie używaj łuparki do drewna na śliskiej, błotnistej lub oblodzonej powierzchni. Wybrane miejsce musi być wolne od wysokiej trawy, krzewów lub innych przeszkód. Należy zapewnić wystarczającą przestrzeń do obsługi i utrzymania koncentracji przez operatora. Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Załoczona przestrzeń może być przyczyną urazów. Aby uniknąć potknięcia nie pozostawiaj narzędzi, szczap lub innych przedmiotów leżących w miejscu pracy. Nie wystawiaj łuparki do drewna na działanie deszczu, nie używaj jej w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Nie używaj jej w miejscu, w którym obecne są opary lakierów, rozpuszczalników lub cieszty łatwopalnych, ponieważ stanowią one potencjalne zagrożenie.

### SKONTROLUJ SWOJĄ ŁUPARKĘ DO DREWNA

Przed włączeniem skontroluj swoją łuparkę do drewna. Upewnij się, że osłony znajdują się we właściwym miejscu i są sprawne. Wyrób sobie nawyk kontrolowania, czy klucze nastawcze i narzędzia zostały usunięte z miejsca pracy przed włączeniem narzędzia. Przed użyciem wymień uszkodzone, brakujące lub wadliwe części. Upewnij się, że wszystkie nakrętki, śruby, złącza hydrauliczne, zaciski węży itp. są dobrze dokręcone. Sprawdź poziom oleju w zbiorniku oleju hydraulicznego. Nigdy nie uruchamiaj łuparki do drewna, jeżeli wymaga ona naprawy lub jest w złym stanie mechanicznym.

### STOSUJ ODPOWIEDNI UBIÓR

Nie noś luźnej odzieży, rękawic, krawatów lub biżuterii (pierścionki, zegarki na rękę). Mogłoby dojść ich wciągnięcia przez poruszające się części. Podczas pracy zaleca się stosowanie rękawic ochronny nieprzewodzących prądu elektrycznego oraz obuwia antypoślizgowego. Stosuj ochronną siatkę na włosy, która przytrzyma włosy zapobiegając ich wplątaniu do urządzenia.

### CHROŃ OCZY I TWARZ

Łuparka do drewna może odrzucać ciała obce w kierunku oczu. Może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku. Zawsze stosuj okulary ochronne. Zwykłe okulary wyposażone są w szkła odporne wyłącznie na uderzenia. To nie są okulary ochronne.

### PRZEDŁUŻACZE

Niewłaściwe używanie przedłużaczy może spowodować nieprawidłową pracę łuparki do drewna,

doprowadzając do jej przegrzania. Należy upewnić się, że przedłużacz ma długość nie większą niż 10 m, a minimalny przekrój każdego przewodu wynosi 2,5 mm<sup>2</sup>, aby wytrzymał on pobór prądu przez silnik. Unikaj stosowania luźnych i nieodpowiednio izolowanych przyłączy. Przyłącza muszą być wykonane z zabezpieczonego materiału przeznaczonego do użycia na zewnątrz.

### **UNIKAJ PORAŻENIA PRĄDEM**

Skontroluj obwód elektryczny, aby upewnić się, że jest on odpowiednio zabezpieczony i że odpowiada mocy, napięciu i częstotliwości silnika. Sprawdź połączenie uziemienia i wyłącznika różnicowoprądowego. Łuparkę do drewna należy uziemić. Nie dotykaj uziemionych powierzchni: rur, kaloryferów, kuchenek elektrycznych i lodówek. W żadnym przypadku nie otwieraj skrzynki przelączników/wtyczek. W razie potrzeby skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Podczas podłączania i odłączania wtyczki łuparki do drewna nie dotykaj palcami metalowych styków. Unikaj nadmiernego zginania i skręcania połączenia między kablem zasilającym brytyjskiej wtyczki, a puszką przyłączeniową.

### **ZAPOBIEGAJ POŻAROM**

Podczas obsługi lub ładowania łuparki do drewna nie pal i nie zbliżaj się do niej z otwartym płomieniem. Nigdy nie używaj łuparki do drewna w pobliżu płomieni lub iskier. Olej jest łatwopalny i może wybuchnąć.

### **NIE DOPUŚĆ DO DOSTĘPU NIEUPOWAŻNIONYCH OSÓB**

Ładować i obsługiwać łuparkę do drewna może tylko jedna osoba. Osoby postronne, w tym goście, dzieci i zwierzęta powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy, szczególnie wtedy, gdy łuparka do drewna pracuje. W pobliżu maszyny może przebywać wyłącznie operator i to tylko w bezpiecznej strefie pracy, opisanej w niniejszej instrukcji. Nigdy nie korzystaj z pomocy osób trzecich przy odblokowaniu zaklinowanej szczapy drewna. Łuparki do drewna nie mogą obsługiwać osoby poniżej 16 roku życia. Każda osoba poniżej 18 roku życia musi posiadać odpowiednie przeszkolenie i umiejętności, aby prawidłowo i bezpiecznie wykonywała funkcje i musi być przez cały czas pod nadzorem osoby dorosłej.

### **SPRAWDŹ SZCZAPĘ DREWNA**

Nigdy nie próbuj rozłupywać szczap zawierających gwoździe, druty lub ciała obce. Zawsze upewnij się, że oba końce rozłupywanej szczapy są ucięte jak najbardziej prostopadle. Zapobiega to wysunięciu się szczapy z pozycji, kiedy wywierana jest na nią siła. Gałęzie muszą być odcięte przy powierzchni szczapy.

### **NIE PRZECENIAJ SIŁ**

Podczas pracy zawsze zachowuj prawidłową pozycję i równowagę. Nigdy nie wchodzić na łuparkę do drewna. W przypadku przewrócenia łuparki do drewna lub przypadkowego kontaktu z narzędziami tnącymi może dojść do ciężkich obrażeń. Nie przechowuj żadnych rzeczy nad lub w pobliżu łuparki do drewna, gdzie ktoś mógłby na niej stanąć, aby ich dosięgnąć.

### **UNIKAJ OBRAŻEŃ W WYNIKU WYPADKU**

Nie przekraczaj i nie sięgaj przez strefę rozłupywania podczas pracy łuparki. Nie układaj szczap do rozłupania tak, aby trzeba było sięgać po nie nad łuparką. Do obsługi dźwigni sterujących należy używać wyłącznie rąk. Nigdy nie używaj nogi, kolana, liny lub innego elementu przedłużającego. Zawsze obserwuj ruch tłoka dociskającego klin. Nigdy nie próbuj ładować szczapy, kiedy tłok jest w ruchu. Trzymaj ręce w bezpiecznej odległości od ruchomych części. Nigdy nie próbuj rozłupywać kłód leżących jedna na drugiej. Jedna z nich

mogłaby w Ciebie uderzyć.

## **CHROŃ RĘCE**

Podczas cofania się tłoka łuparki do drewna należy trzymać ręce w bezpiecznej odległości od maszyny - łuparka zatrzyma się automatycznie po całkowitym wsunięciu tłoka. Nie wkładaj rąk do pęknięć i drzazg otwierającej się szczapy. Mogą się one nagle zamknąć i zmiażdżyć lub amputować ręce. Nie odblokowuj zaklinowanych szczap rękoma.

## **NIE WYWIERAJ NACISKU NA NARZĘDZIE**

Będzie ono lepiej i bezpieczniej działać w ramach swoich możliwości konstrukcyjnych. Nie używaj łuparki do drewna do celów, do których nie jest przeznaczona. W żadnym przypadku nie dokonuj modyfikacji łuparki do drewna. Urządzenie zostało skonstruowane w celu użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi. Modyfikacja sprzętu lub stosowanie sprzętu w sposób wykraczający poza jego możliwości konstrukcyjne może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia i powoduje utratę gwarancji. Nigdy nie próbuj rozłupywać szczap większych, niż podano w tabeli specyfikacji. Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie maszyny.

## **NIE POZOSTAWIAJ PRACUJĄCEGO NARZĘDZIA BEZ NADZORU**

Nie odchodź od narzędzia, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.

## **ODŁĄCZ ZASILANIE**

Wyciągnij wtyczkę z gniazdka przed regulacją, czyszczeniem, wymianą części lub pracą przy łuparce do drewna. Przed przystąpieniem do serwisowania zapoznaj się z instrukcją techniczną.

## **REGULARNIE KONSERWUJ ŁUPARKĘ DO DREWNA**

Sprzęt należy czyścić po każdym użyciu. Utrzymuj łuparkę do drewna w czystości, aby zapewnić jej bezpieczne i maksymalnie wydajne działanie. Postępuj zgodnie z instrukcją smarowania. Przed użyciem sprawdź szczelność wszystkich uszczelnień układu hydraulicznego, węży i złączek. Dźwignie sterujące i wyłącznik zasilania należy utrzymywać czyste, suche, wolne od oleju i smaru.

## **CHROŃ ŚRODOWISKO**

Zużyty olej przekaż do punktu zbiórki lub postępuj zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania łuparki do drewna. Nie wylewaj go do kanalizacji, gleby lub wody.

## **NIE DOPUŚĆ DO OBECNOŚCI DZIECI W WARSZTACIE**

Zamknij warsztat. Przechowuj łuparkę do drewna w miejscu niedostępnym dla dzieci i innych osób, które nie posiadają kwalifikacji do jej obsługi.

## **SPECJALNE OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI**

- ✿ Konstrukcja łuparki została opracowana tak, aby operację rozłupywania obsługiwała jedna osoba. Jeżeli istnieje możliwość, że maszynę obsługują inni operatorzy (np. przy załadunku i wyładunku), tylko jeden operator może uruchomić operację rozłupywania;
- ✿ Dzieci nie mogą obsługiwać maszyny;

- ☛ Opis testów funkcjonalnych maszyny;
- ☛ Wymagania dotyczące instalacji i utrzymania wraz z listą tych urządzeń, np. dwuręczny element sterujący, który należy kontrolować, jak często ma się odbywać taka kontrola i w jaki sposób;
- ☛ Nigdy nie próbuj odblokować ręką zaklinowanej szczapy. Opuszczaj klin w dół, dopóki szczapa całkowicie się nie rozluźni;
- ☛ Jeżeli szczapa zablokuje się w klinie w pozycji dolnej, jedną ręką naciskaj dźwignię, a drugą ręką wyłącz maszynę. Stuknij lekko młotkiem w szczapę, aby ją odblokować;
- ☛ Montaż maszyny może przeprowadzić wyłącznie osoba wykwalifikowana.

## DANE TECHNICZNE

<b>Numer modelu</b>		<b>FZLS 1008V-E</b>
<b>Silnik</b>		(230 V ~ 50 Hz 13 A) S6 40% 3000 W
<b>Wielkość szczapy</b>	<b>Średnica</b>	8–30 cm
	<b>Długość</b>	10–55 cm
<b>Maksymalna siła</b>		8 t
<b>Ciśnienie hydrauliczne</b>		21,0 MPa
<b>Objętość oleju hydraulicznego</b>		4 l
<b>Skok tłoka</b>		48,5 cm
<b>Prędkość</b>	<b>Do przodu</b>	3,1 m/s
	<b>Do tyłu</b>	17,3 m/s
<b>Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)</b>		74,7 dB(A) bez obciążenia; 77,8 dB(A) przy pełnym obciążeniu
<b>Wibracje</b>		<2,5 m/s <sup>2</sup>
<b>Wymiary całkowite</b>	<b>Długość</b>	84,5 cm
	<b>Szerokość</b>	93,5 cm
	<b>Wysokość</b>	150 cm
<b>Masa</b>		109,9 kg

\* S6 40%, obciążenie przerywane: czas cyklu obciążania wynosi 10 minut, czas pracy przy ciągłym obciążeniu wynosi 4 minuty, czas pracy bez obciążenia wynosi 6 minut.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA

Łuparka do drewna jest przeznaczona do pracy w temperaturze otoczenia +5°C do +40°C i do instalacji na wysokości do 1000 m n.p.m. Wilgotność powietrza powinna wynosić maksymalnie 50% przy 40°C. Można przechowywać lub transportować w temperaturze powietrza –25°C do +55°C.

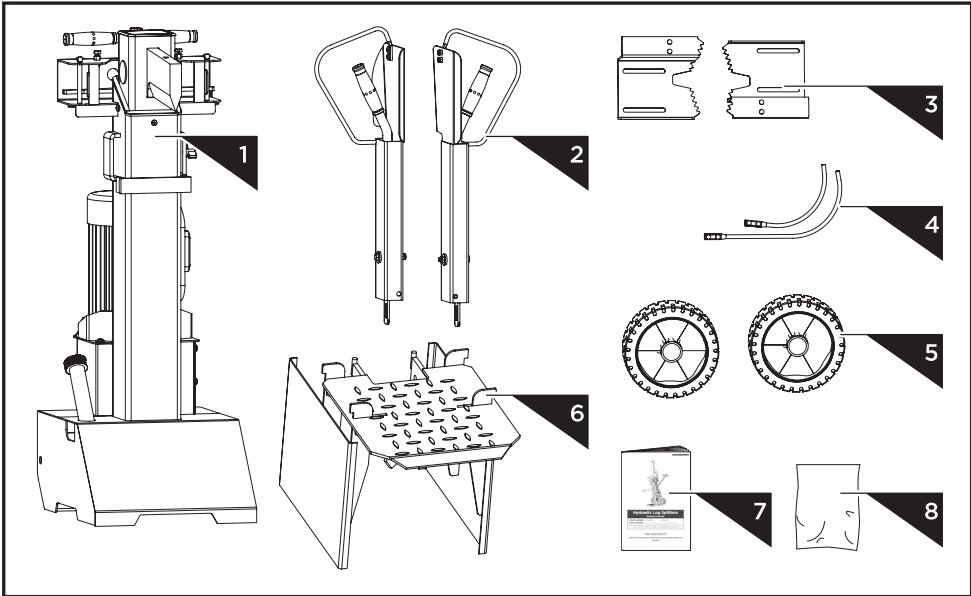
## WYMAGANIA DOTYCZĄCE POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Łuparka do drewna z silnikiem 230 V/50 Hz musi być podłączona do standardowego źródła zasilania 230 V ± 10 % / 50 Hz ± 1 %.

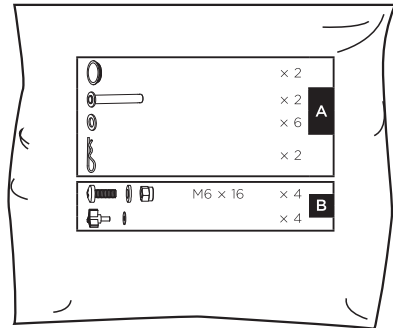
Układ zasilający jest zabezpieczony przed podpięciem, przepięciem, przetężeniem (16 A), a także wyposażony w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o maksymalnym prądzie upływu 0,03 A.

Gumowe kable do zasilania elektrycznego muszą spełniać normę EN60245 i być oznaczone symbolem H 07 RN. Kable muszą być zidentyfikowane, ponieważ wymagają tego przepisy prawa.

## 6. ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



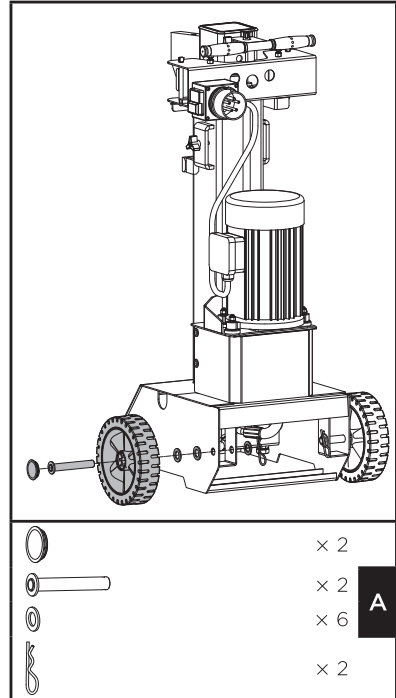
1. Rama łuparki do drewna
2. Zespół dźwigni sterującej i osłony (1 para)
3. Regulowany uchwyt na szczapy (1 par)
4. Uchwyt 1 i uchwyt 2
5. Koła (1 para)
6. Stół nośny
7. Instrukcja obsługi
8. Woreczek z materiałem mocującym



## 7. MONTAŻ

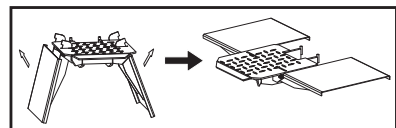
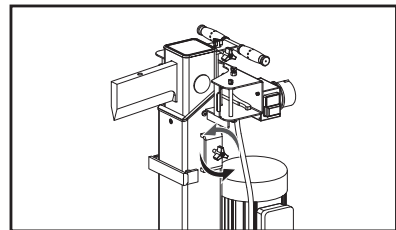
### KOŁA

1. Wsuń oś do koła od strony zewnętrznej i umieść dwie podkładki zgodnie z poniższym rysunkiem. Wsuń oś do dwóch otworów podstawy łuparki do drewna i zabezpiecz ją od wewnątrz kolejną podkładką i zawleczką sprężynową. Załóż kotłak koła.
2. Powtórz te same czynności, aby zamontować koło z drugiej strony.

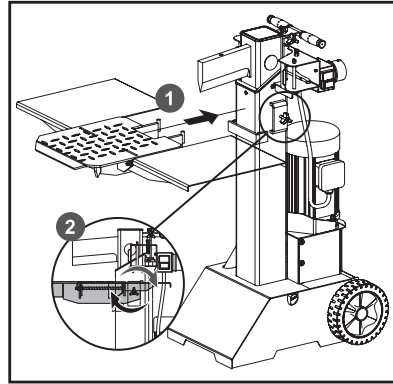


### STÓŁ NOŚNY

1. Przed montażem należy poluzować pokrętko gwiazdiste, obracając go w lewo.
2. Otwórz stół nośny pilnując, aby wszystkie trzy części były w jednej płaszczyźnie.



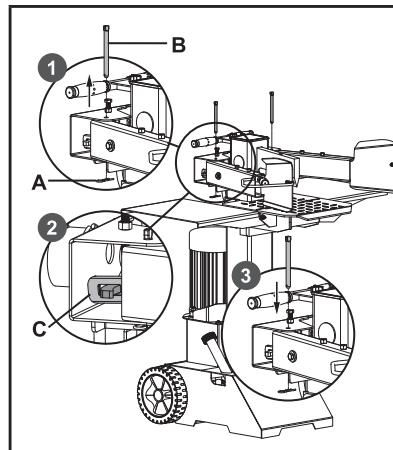
3. Wsuń haki stołu nośnego do uchwytych montażowych.



4. Dokręć pokrętkę gwiazdźstę.

### DŹWIGNIA STEROWANIA

Pociągnij za zawleczkę sprężynową (A) w celu wyciągnięcia trzpienia zabezpieczającego (B). Nałóż cienką warstwę smaru na obie powierzchnie osłony dźwigni sterowania, jak pokazano na rysunku. Wsuń zespół dźwigni sterowania i osłony pilnując, aby koniec dźwigni sterowania znajdował się w szczelinie uchwyty łączeniowego (C). Zablokuj zespół dźwigni sterowania i osłony przy pomocy trzpienia zabezpieczającego (B) i zawleczki sprężynowej (A). Przy montażu drugiego zespołu dźwigni sterowania i osłony z drugiej strony postępuj analogicznie.

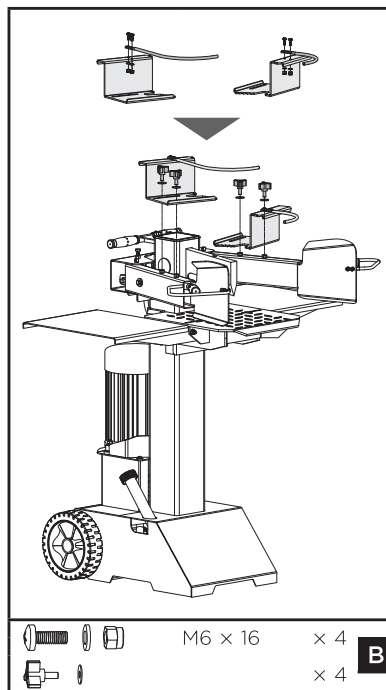


### ⚠ UWAGA!

Po zakończeniu montaż sprawdź obie strony. Dźwignie sterowania muszą się znajdować w szczelinach uchwyty łączeniowych.

**REGULOWANY UCHWYT NA SZCZAPY**

Przyłóż otwory do siebie i zamontuj dociskacz 1 i dociskacz 2 na zaciskach. Kierunek dociskaczy musi być zgodny z poniższym rysunkiem. Zabezpiecz połączenie śrubami M6×16, podkładkami i nakrętkami. Przymocuj zaciski szczapy do osłon ramion przy pomocy pokręteł gwiazdzystych i podkładek.





## 8. POZNAJ SWOJĄ MASZYNĘ

Uchwyt do przenoszenia

Klin rozdzielający

Tłok

Pokrętko regulacyjne uchwyty szczapy

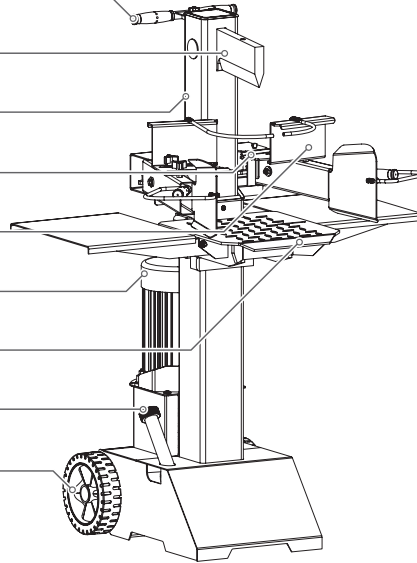
Regulowany uchwyt na szczapy

Silnik

Siód nośny

Pokrywa zbiornika oleju / odpowietrzanie

Koła



Pręt regulacyjny skoku tłoka

Dźwignia sterowania

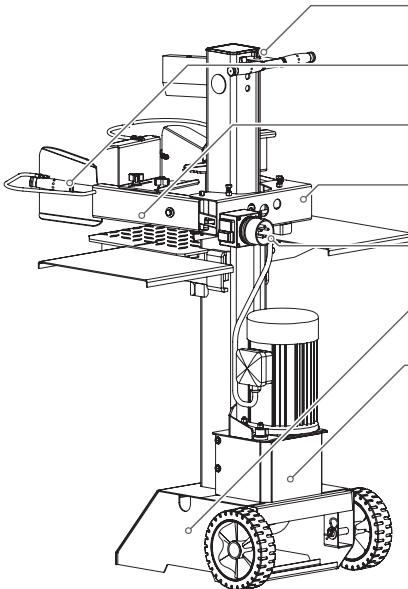
Ośłona dźwigni sterowania

Uchwyt łączeniowy dźwigni sterowania

Zatyczka i przełącznik

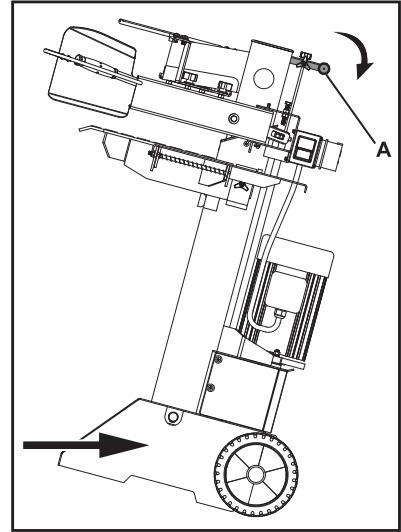
Podstawa

Pokrywa podstawy



## 9. TRANSPORT

Łuparka do drewna jest wyposażona w 2 koła do przemieszczania na mniejszą odległość. Do przeniesienia łuparki do drewna na miejsce pracy. Sprawdź, czy korek wlewu oleju jest dokręcony i chwycić za uchwyt (A), aby lekko przechylić łuparkę do drewna.



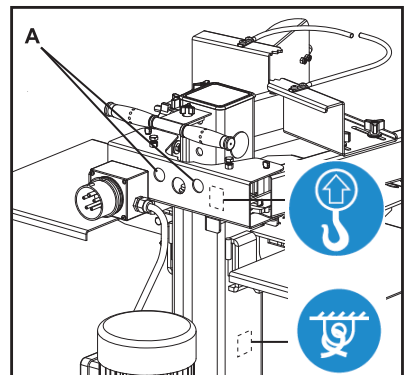
## 10. PRZENIESIENIE ŁUPARKI DO DREWNA NA MIEJSCE PRACY

### ⚠ UWAGA!

W przypadku użycia dźwigu umieść zawieszę w punkcie podnoszenia (A).

### ⚠ UWAGA!

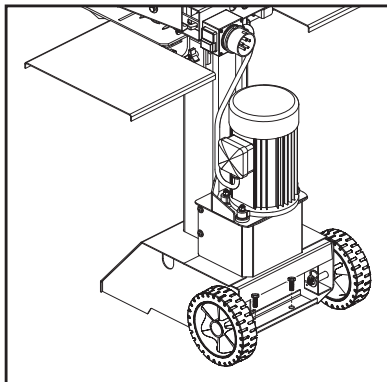
Przy transporcie na większe odległości załaduj łuparkę do drewna na środek transportu i przymocuj ją w miejscu oznaczonym znakiem zawieszia, aby nie przesuwiała się podczas transportu.



## 11. OBSŁUGA ŁUPARKI

Przed uruchomieniem przymocuj maszynę do powierzchni przy pomocy śrub M10×30.

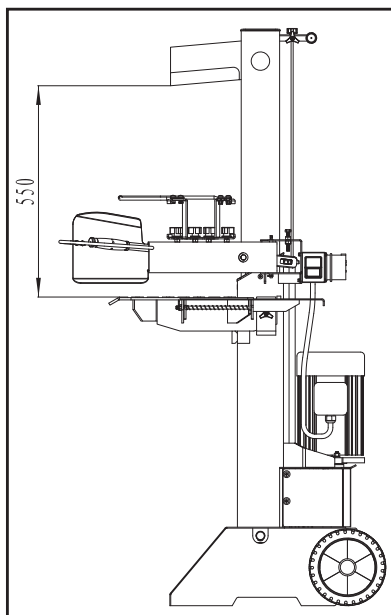
1. Zaplanuj swoje miejsce pracy. Pracuj bezpiecznie i oszczędzaj siły, planując swoją pracę z wyprzedzeniem. Umieść szczapy w łatwo dostępnym miejscu. Zarezerwuj miejsce na rozłupane drewno lub ładuj go na znajdujący się w pobliżu pojazd albo inny środek transportu.



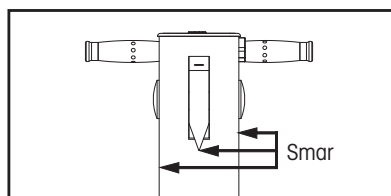
2. Przygotuj szczapy do rozłupywania. Łuparka przyjmuje szczapy do długości 55 cm. Gałęzi i większych elementów nie tnij na wymiar przekraczający 55 cm.

### ⚠ UWAGA!

Nie próbuj rozłupywać świeżych szczap. Suche, sezonowane szczapy rozłupuje się znacznie łatwiej i nie blokują się tak często jak świeże drewno.



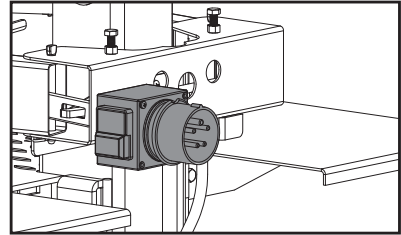
3. Nałożenie cienkiej warstwy smaru na powierzchnię łożka przed rozpoczęciem pracy wydłuży jego żywotność.



4. Podłącz kabel zasilający. Poprowadź kabel od źródła zasilania do łuparki do drewna tak, aby wyeliminować ryzyko potknięcia się o kabel lub uszkodzenia go podczas pracy. Chroń kabel zasilający przed uderzeniami, ciągnięciami i materiałami powodującymi korozję.
5. Otwórz odpowietrzanie. Przy każdym uruchomieniu łuparki odkręć korek wlewu oleju o kilka obrotów. Po zakończeniu pracy dokręć korek.

Tylko dla modelu #65584:

- \*6. Zwróć uwagę na kierunek obrotów silnika. Włącz silnik; klin musi automatycznie unieść się do najwyższej pozycji. Jeżeli przy uruchamianiu silnika klin znajduje się w najwyższej pozycji, chwyć obie dźwignie sterowania i opuść go w dół. Tłoka klina powinien zacząć poruszać się w dół.



Jeżeli po uruchomieniu silnika stwierdzisz, że tłok się nie porusza, natychmiast wyłącz zasilanie silnika i przy użyciu śrubokręta zmień polaryzację silnika zamieniając bieguny przetłącznika we wtyczce.

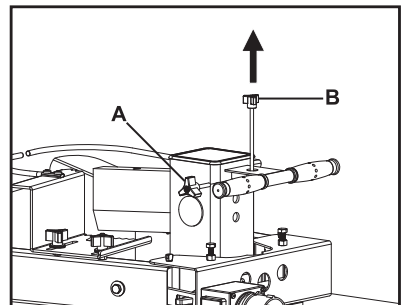
**⚠ UWAGA!**



**Nigdy nie dopuszczaj do tego, aby silnik obracał się w przeciwnym kierunku. Może to spowodować uszkodzenie pompy i utratę gwarancji.**

7. W przypadku pracy przy ekstremalnie niskiej temperaturze pozostaw uruchomioną łuparkę na 15 minut bez obciążenia, aby wstępnie rozgrzać olej hydrauliczny.
8. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy oburęczne sterowania działa prawidłowo, wykonując następujące czynności:
  - (1) Opuść obie dźwignie sterowania; klin rozdzielający zostanie opuszczony na wysokość 5 cm powyżej najwyższej pozycji stołu.
  - (2) Zwolnij jedną z dźwigni; klin rozdzielający powinien pozostać w pierwotnym położeniu.
  - (3) Zwolnij obie dźwignie; tłok powinien automatycznie unieść się do najwyższej pozycji.

9. W celu regulacji skoku tłoka klina wykonaj następujące czynności:
  - (1) Ustaw klin rozdzielający w żądanym położeniu. Górne położenie skoku tłoka powinno się znajdować ok. 3~5 cm nad rozluźnianą szczapą.
  - (2) Zwolnij dźwignię sterowania lub wyłącz silnik.
  - (3) Poluzuj śrubę regulacyjną (A) za pomocą klucza kątownego. Unoś pręt regulacyjny (B) do momentu, w którym nie zacznie go blokować znajdująca się wewnątrz sprężyna. Dokręć śrubę regulacyjną (A).
  - (4) Zwolnij obie dźwignie sterowania lub włącz silnik.
  - (5) Sprawdź górną pozycję klina rozdzielającego.



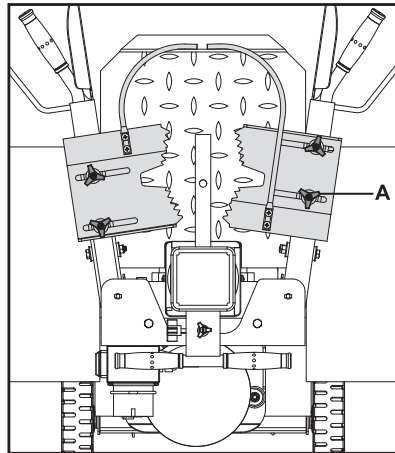
10. Umieść szczapę na łuparce. Szczapę umieść pionowo na stole podporowym tak, aby opierała się płasko o stół. Upewnij się, że klin i stół podporowy stykają się na końcach prostopadle. Nigdy nie próbuj rozłupywać szczapy pod kątem.

**⚠ UWAGA!**

Szczapę należy rozłupywać w kierunku włókien. Podczas rozłupywania nie ustawiaj szczapy w kierunku prostopadłym do jej włókien.

Może to być niebezpieczne i spowodować uszkodzenie maszyny.

11. Dostosuj uchwyty szczapy (A) do jej średnicy, aby uzyskać najwygodniejszy kąt dźwigni sterowania.

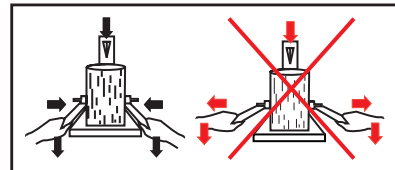


12. Przytrzymaj szczapę przy pomocy uchwytów w osłonach dźwigni sterowania.

Opuść dźwignie, aby rozpocząć rozłupywanie.

Zwolnienie którejkolwiek z dźwigni powoduje zatrzymanie ruchu klina rozdzielającego.

Zwolnienie obu dźwigni powoduje powrót klina do pozycji górnej.



- 13 Podczas pracy układaj materiał na pryzmie. Zapewnia to bezpieczeństwo i porządek w miejscu pracy, co pozwala zapobiec ryzykom potknięcia lub uszkodzenia kabla zasilającego.

**⚠ UWAGA!**

Nagromadzone rozłupane drewno i drzazgi mogą stworzyć niebezpieczne warunki w środowisku pracy.

Nigdy nie pracuj w zatłoczonym miejscu, w którym istnieje ryzyko poślizgnięcia, potknięcia lub upadku.

## 12. WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO

Układ hydrauliczny jest układem zamkniętym ze zbiornikiem oleju, pompą oleju i zaworem sterującym.

Regularnie sprawdzaj poziom oleju za pomocą bagnetu.

Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie pompy olejowej.

Poziom oleju musi znajdować się ok. 1–2 cm poniżej górnej powierzchni zbiornika oleju.

Całkowitą wymianę oleju należy przeprowadzać raz w roku.

- ✿ Sprawdź, czy ruchome części są zatrzymane, a łuparka do drewna jest odłączona od prądu.
- ✿ Upewnij się, że do zbiornika oleju nie dostaną się żadne zanieczyszczenia.
- ✿ Użyty olej należy zebrać i przekazać do utylizacji.
- ✿ Po wymianie oleju należy kilkakrotnie uruchomić łuparkę do drewna bez szczap.

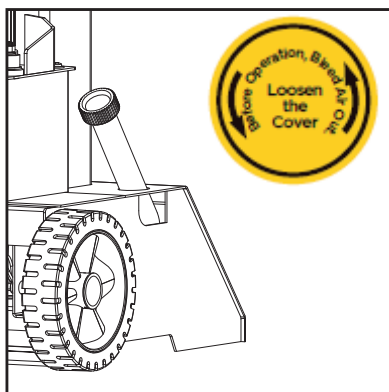
Do układu hydraulicznego łuparki do drewna zalecane są następujące oleje hydrauliczne lub ich odpowiedniki:

SHELL Tellus 22

MOBIL DTE 11

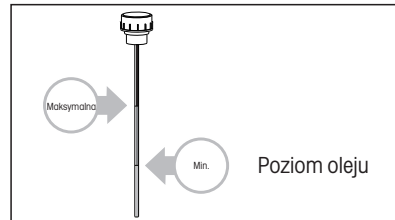
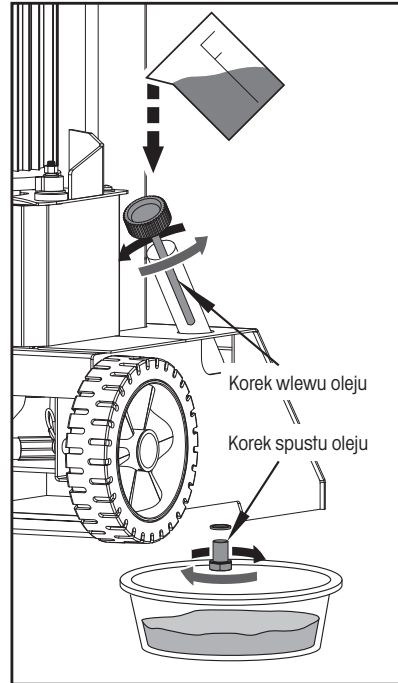
ARAL Vitam GF 22

BP Energol HLP-HM 22



Podczas spuszczenia zużytego oleju należy używać miski.

Odkręć korek spustowy oleju w celu opróżnienia zbiornika oleju. Sprawdź olej pod kątem obecności wiórów stalowych, które są oznaką przyszłych problemów.



**⚠ UWAGA!**

Przy pomocy miarki ustal maksymalny i minimalny poziom oleju. Niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie pompy olejowej. Zbyt wysoki poziom może spowodować przegrzanie układu hydraulicznego.

## 13. SZLIFOWANIE KLINA

Ta łuparka jest wyposażona we wzmocniony klin z ostrzem poddanym specjalnej obróbce. Po dłuższym okresie użytkowania oraz w razie potrzeby należy zeszlifować klin drobnym pilnikiem i usunąć wszelkie zadziory i odkształcenia krawędzi tnącej.

## 14. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

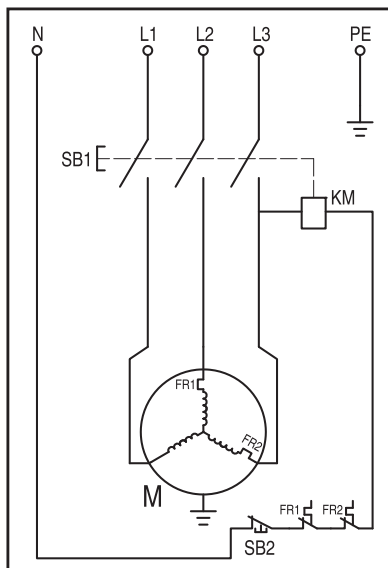
PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ZALECANE DZIAŁANIE
Silnik się nie włącza.	Brak napięcia w gniazdku.	Sprawdź bezpiecznik.
	Przedłużacz jest uszkodzony.	Wyciągnij z gniazdka, sprawdź i wymień.
	Niewłaściwe podłączenie przewodów 3 ~ 400 V.	5-żyłowy kabel połączeniowy o średnicy 1,5 mm <sup>2</sup> .
	Uszkodzony przełącznik.	Zleć kontrolę elektrykowi.
Nieprawidłowy kierunek obrotów silnika.	Nieprawidłowe podłączenie.	Za pomocą śrubokręta zmień polaryzację zamieniając bieguny przełącznika we wtyczce.
		Zmiana polaryzacji przez technika.
Łuparka do drewna nie działa przy włączonym silniku.	Zawór nie otwiera się z powodu obluzowanych elementów łączących.	Sprawdź i dokręć elementy.
	Wygięte dźwignie sterowania lub elementy łączące.	Napraw wygięte elementy.
	Niski poziom oleju hydraulicznego.	Sprawdź i uzupełnij olej hydrauliczny.
Podczas pracy łuparki do drewna występują nienormalne wibracje i hałas.	Niski poziom oleju hydraulicznego.	Sprawdź i uzupełnij olej hydrauliczny.

**⚠ UWAGA!**  
**WSZELKIE NAPRAWY MUSI WYKONYWAĆ SPECJALISTA OD TEGO PRODUKTU.**

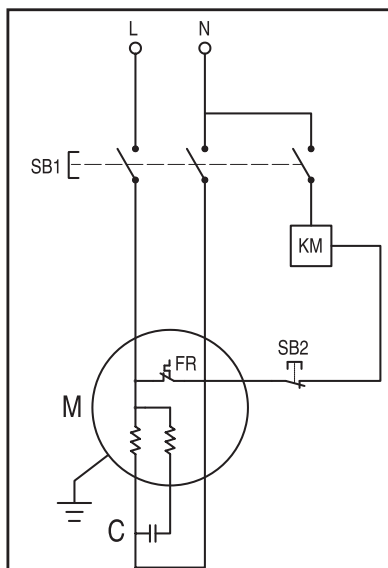


# 15. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

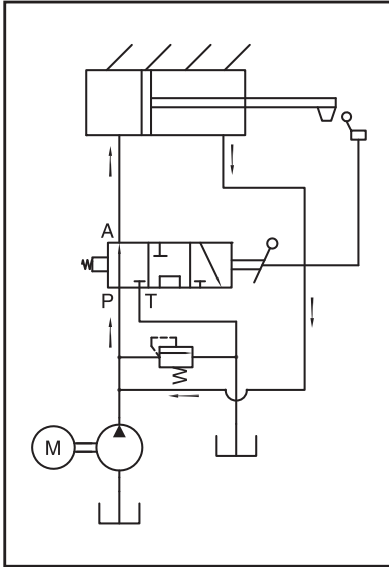
DLA MODELU #65886:



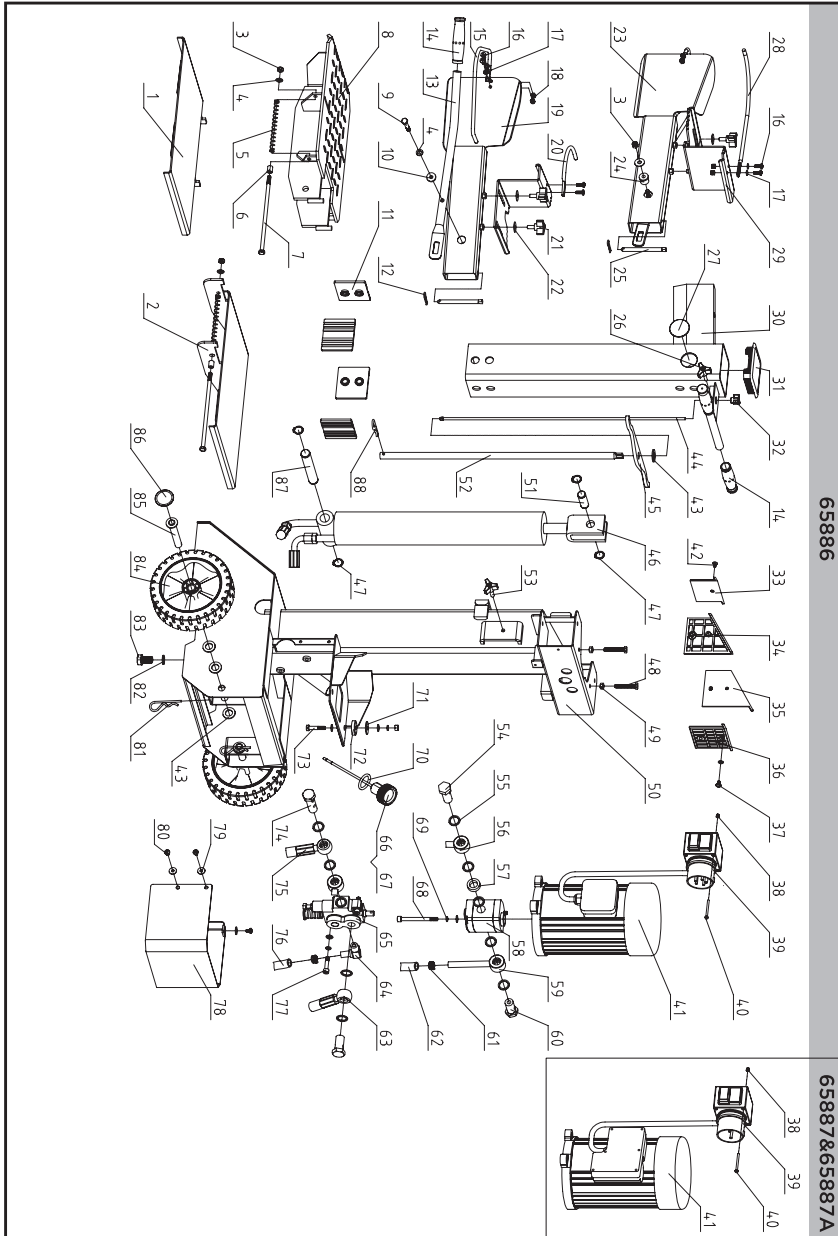
DLA MODELU #65887, #65887A:



## 16. SCHEMAT UKŁADU HYDRAULICZNEGO



# 17. SCHEMAT CZĘŚCI



65886

65887&65887A

## WYKAZ ELEMENTÓW

Nr	Opis	Ilość
1	Wspornik boczny szczapy 2	1
2	Wspornik boczny szczapy 1	1
3	Nakrętka zabezpieczająca M8	4
4	Podkładka 8	8
5	Sprężyna	2
6	Tuleja	2
7	Śruba 8.8 M8×210	2
8	Podpora szczapy C1	1
9	Śruba 8.8 M8×60	2
10	Tuleja 2	2
11	Płyta opaski	4
12	Klips 2,5	2
13	Uchwyt C1	2
14	Uchwyt	4
15	Pierścień ochronny C1	2
16	Śruba M6×16	8
17	Podkładka 6	6
18	Nakrętka zabezpieczająca M6	8
19	Prawa osłona ramienia C1	1
20	Dociskacz 1	1
21	Pokrętko gwiazdziste	4
22	Duża podkładka 8	11
23	Lewa osłona ramienia C1	1
24	Tuleja 1	2
25	Trzpień C1	2
26	Pokrętko gwiazdziste M6	1
27	Osłona	2
28	Dociskacz 2	1
29	Zacisk	2
30	Rura rozdzielająca G5	1
31	Pokrywka kwadratowa	1
32	Pokrętko gwiazdziste M5 (czarne)	1
33	Płyta górna opaski 2-C	1
34	Płyta górna opaski 4	1
35	Płyta górna opaski 3	1
36	Płyta górna opaski 1	1

Nr	Opis	Ilość
37	Śruba M6×8	1
38	Nakrętka zabezpieczająca M4	2
39	Włócznik	1
40	Śruba M4×60	2
41	Silnik	1
42	Śruba M6×10	1
43	Podkładka 16	7
44	Cięgło G5	1
45	Dźwignia C1	1
46	Cylinder C1	1
47	Pierścień oporowy 22	4
48	Śruba M8×50	2
49	Nakrętka M8	5
50	Rama główna C1	1
51	Krótki trzpień D	1
52	Rura C1	1
53	Pokrętko gwiazdziste (czarne)	1
54	Korek oleju A1	1
55	Podkładka Groupware 20	10
56	Wąż olejowy C1	1
57	Pierścień	1
58	Pompa zębata C1	1
59	Dysza C1	1
60	Korek oleju A2	2
61	Zacisk węża 18-23(24)	4
62	Wąż olejowy 13	1
63	Wąż olejowy C1	1
64	Dysza A	1
65	Zawór CCA	1
66	Korek oleju K	1
67	Bagnet do pomiaru poziomu oleju KG	1
68	Śruba M8×90	2
69	Podkładka sprężynowa 8	7
70	O-ring 25×2,65	1
71	Duża podkładka 10	3
72	Uchwyt silnika	3

Nr	Opis	Ilość
73	Śruba 8.8 M8×45	3
74	Korek oleju A6	1
75	Wąż olejowy C1	1
76	Wąż olejowy 13	1
77	Śruba M8×35	2
78	Ostona C1	1
79	Duża podkładka 6	3
80	Śruba M6×10	5

Nr	Opis	Ilość
81	Klips 3	2
82	Podkładka Groupware 16	1
83	Śruba M16×25	1
84	Koło	2
85	Oś koła C1	2
86	Kotpak	2
87	Długi trzpień A4	1
88	Klips 4	1

## 18. UTYLIZACJA

### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ**

Zużyte opakowanie przekazaj do wyznaczonego miejsca zbiórki odpadów w miejscu zamieszkania.



To urządzenie wraz z wyposażeniem wykonano z różnych materiałów, np. z metalu i tworzyw sztucznych.

Uszkodzone elementy należy przekazać do punktu recyklingu. Pytania należy kierować do właściwego działu lokalnego urzędu.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania takich zmian.

# 19. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

# FAST®

**FAST ČR, a.s.**  
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Produkt / marka:** Electric Log Splitter / **FIELDMANN**

**Typ / model:** **FZLS 1008V – E** as factory model 65887A  
AC 230 V, 50Hz, 3000W, working force 8 ton, max pressure 21 Mpa,  
Log size diameter max 300mm, max cutting length 550mm, Class I,  
IP54, LWA below 70dB(A)

**Producent:** FAST ČR, a.s.  
U Sanitásu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
VAT no: CZ24777749

Niniejsza deklaracja zgodności wydawana jest na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Produkt spełnia wymagania następujących przepisów:**

Directive MD 2006/42/EC      Directive EMC 2014/30/EU  
Directive NEE 2000/14/EC      Directive RoHS 2011/65/EU

**i norm:**

EN 609-1:2017                      EN 55014-1:2017+A11  
EN 60204-1:2018                    EN 55014-2:2015  
EN ISO 12100:2010                EN IEC 61000-3-2:2019  
EN IEC 61000-3-11:2019



Opublikowano w Pradze

Jmíę i nazwisko: Petr Uher - Responsible Person



Data: 9. 11. 2022

Podpis i pieczętka:

IČO:24777749, DIČ:CZ24777749  
Bankovní spojení: Komerční banka Praha 1, č.ú. 89309011/0100, ČSOB Praha 1, č.ú. 8010-0116233383/0300  
Česká spořitelna Praha 4, č.ú. 2375682/0800



**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu



## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otrasy...) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomb a přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej vady. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný prokázat svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepisované údajov dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
U Sanitasu 1621 CZ  
251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasu 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyben feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadásától (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadásától számított fél éven belül helyezeti üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. alkalmazó) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.

■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, fióktelepén, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyben feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó választa szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapítást nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a terméket a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárat a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beketésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy a javítószolgáltatást közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgáltat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetészerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készülékek kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elérhetősége: <https://bekettes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szerviz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

### **A kereskedő tölti ki**

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám: .....

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása: .....

Kereskedő címe: .....

### **Javítás esetén alkalmazandó**

#### **A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki**

A jótállási igény bejelentésének időpontja: .....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

### **Kicserélés esetén alkalmazandó**

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja: .....

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

**FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: [szerviz@fasthungary.hu](mailto:szerviz@fasthungary.hu)



## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu...

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvinčioms gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalmos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, LT-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.  
Kwiatniowa 36  
05-090 Wypędy  
Poland  
Tel.: +48 697 690 228  
Mail: serwis@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl





